

SONY

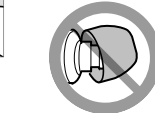
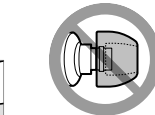
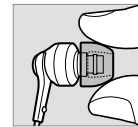
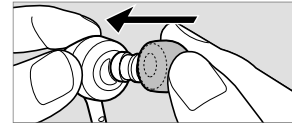
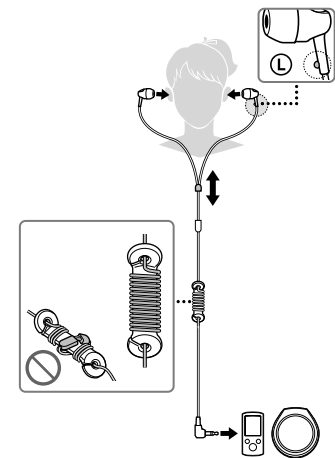
Stereo Headphones

Casque d'écoute stéréo / Stereokopfhörer
 Auriculares estéreo / Cuffie stereo
 Stereohoofdtelefoon / Auscultadores estéreo
 Słuchawki stereofoniczne / Sztéreo fejhallgató
 Stereofonni sluchátka / Stereofónne slúchadlá
 Стерефонические наушники / Стерефонічні
 навушники / Στερεοφωνικά ακουστικά
 Стере слушалки / Căști stereo / Stereo slušalke



* 4 4 6 1 5 9 6 4 1 * (1)

MDR-EX110LP



Precautions / Précautions / Sicherheitsmaßnahmen / Precauciones / Precauzioni / Voorzorgsmaatregelen / Precauções / Środki ostrożności / Óvintézkedések / Bezpečnostní opatření / Меры предосторожности / Застереження / Προφυλάξεις / Măsuri de precauție / Previdnostni ukrepi



High volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.

Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez cet appareil à un volume trop élevé. Pour des raisons de sécurité, ne l'utilisez pas en voiture ou à vélo.

Eine zu hohe Lautstärke kann zu Gehörschäden führen. Verwenden Sie Kopfhörer aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.

Si utiliza los auriculares a un volumen alto, puede dañar sus oídos. Por razones de seguridad viaria, no los utilice mientras conduzca o vaya en bicicleta.

L'ascolto ad alto volume può avere ripercussioni sull'udito. Per motivi di sicurezza stradale, non utilizzare durante la guida o in bicicletta.

Een hoog volumeniveau kan uw gehoor beschadigen. Voor veiligheid in het verkeer mag u dit apparaat niet gebruiken tijdens het autorijden of fietsen.

O volume elevado pode afectar a sua audição. Para uma maior segurança na condução, não utilize os auscultadores enquanto conduz ou quando andar de bicicleta.

Wysoki poziom głośności może mieć wpływ na słuch. Dla bezpieczeństwa nie używaj słuchawek podczas

prowadzenia samochodu ani jazdy na rowerze.

A nagy hangerő károsíthatja hallását. A közlekedés biztonsága érdekében vezetés és kerékpározás közben ne használja.

Vysoká úroveň hlasitosti může ovlivnit váš poslech. Z důvodu bezpečnosti silničního provozu nepoužívejte sluchátka při řízení vozidla nebo jízdě na kole.

Vysoká hlasitosť môže ovplyvniť váš sluch. Z bezpečnostných dôvodov nepoužívajte slúchadlá pri šoférovaní ani bicyklovaní.

Высокий уровень громкости может негативно повлиять на слух. С целью обеспечения безопасности дорожного движения, не пользуйтесь наушниками во время вождения автомобиля или езды на велосипеде.

Високий рівень гучності може негативно вплинути на слух. Заради безпеки дорожнього руху не користуйтеся навушниками під час керування автомобілем або їзди на велосипеді.

Η ακρόαση σε υψηλή ένταση ενδέχεται να επηρεάσει την ακοή σας. Για λόγους οδικής ασφάλειας, μην τα χρησιμοποιείτε κατά την οδήγηση οχήματος ή ποδηλάτου.

Силний звук може да повлияе на способността ви да чувате. За безопасност на пътя избягвайте употребата при шофиране или каране на велосипед.

Ascultarea la căști la volum ridicat vă poate afecta auzul. Pentru siguranța traficului rutier, nu utilizați căștile în timp ce conduceți autoturismul sau mergeți pe bicicletă.

Visoka raven glasnosti lahko škoduje vašemu sluhu. Zaradi varnosti v prometu slušalk ne uporabljajte med vožnjo z avtom ali kolesom.



Keep earbuds clean. To clean the earbuds, wash them with a mild detergent solution.

Veillez à maintenir les oreillettes propres. Pour nettoyer les oreillettes, lavez-les avec une solution détergente douce.

Halten Sie die Ohrpolster sauber. Waschen Sie die Ohrpolster dazu mit einer milden Reinigungslösung.

Mantenga los adaptadores siempre limpios. Para limpiar los adaptadores, lávelos con una solución de detergente neutro.

Mantenere puliti gli auricolari. Per pulire gli auricolari, lavarli con una soluzione detergente delicata.

Zorg ervoor dat de oordopjes proper blijven. Om de oordopjes te reinigen, wast u deze met een mild zeepsopje.

Mantenha os auriculares limpos. Para limpar os auriculares, lave-os com uma solução de detergente suave.

Pamiętaj, aby wkładki douszne były czyste. Aby wyczyścić wkładki douszne, wymyj je wodą z delikatnym środkiem czyszczącym.

Tartsa tisztán a fül dugókat. A fül dugók tisztításához használjon kímélő mosószeres oldatot.

Udržujte návleky čisté. Chcete-li návleky očistit, opláchněte je slabým čisticím roztokem.

Nástavce slúchadiel udržiavajte čisté. Nástavce slúchadiel umývajte v roztoku jemného saponátu.

Держите вкладыши в чистоте. Чтобы почистить вкладыши, вымойте их слабым раствором моющего средства.

Зберігайте вушні вкладиші в чистоті. Щоб почистити вушні вкладиші, помийте їх слабким розчином миючого засобу.

Διατηρείτε τα προστατευτικά "μαξιλαράκια" καθαρά. Για να καθαρίσετε τα προστατευτικά "μαξιλαράκια", πλύνετε τα με ένα ήπιο διάλυμα απορρυπαντικού.

Παζετε наушниците чисти. За да почистите наушниците, ги изплакнете с мек почистващ препарат.

Păstrați auricularele curate. Pentru a curăța auricularele spălați-le cu o soluție de detergent neagresiv.

Ušesne čepke ves čas ohranjajte čiste. Za čiščenje ušesnih čepkov uporabite blago čistilo.



Install the earbuds firmly. If an earbud accidentally detaches and is left in your ear, it may cause injury.

Fixez fermement les oreillettes. Si une oreillette se détachait accidentellement et restait coincée dans votre oreille, elle risquerait de vous blesser.

Bringen Sie die Ohrpolster fest an. Andernfalls könnte sich ein Ohrpolster versehentlich lösen, im Ohr stecken bleiben und Verletzungen verursachen.

Coloque los adaptadores firmemente. Si accidentalmente se suelta un adaptador y se le queda en el oído, podría producirle lesiones.

Installare in modo saldo gli auricolari. Se un auricolare si stacca accidentalmente e rimane all'interno dell'orecchio, potrebbero verificarsi ferite.

Bevestig de oordopjes stevig. Als een oordopje per ongeluk loslaat en in uw oor achterblijft, kan dit letsels veroorzaken.

Coloque os auriculares com firmeza. Se um auricular se soltar acidentalmente e ficar no interior do ouvido, pode provocar lesões.

Nalóż dokładnie wkładki douszne. Jeśli wkładka douszna przypadkowo odłączy się od słuchawki i pozostanie w uchu, może to spowodować obrażenia.

A fül dugókat szorosan rögzítse. Sérülést okozhat, ha egy fül dugó véletlenül leválik, és a fülében marad.

Návleky nasadte pevně. Pokud návlek omylem sklouzne a zůstane v uchu, mohlo by dojít ke zranění.

Nástavce slúchadiel pevne nasadte na slúchadlá. V prípade, že sa nástavec uvoľní a ostane v uchu, môže dôjsť k poraneniu.

Надежно устанавлюйте вкладиши. Если вкладыш случайно выпадет и останется в ухе, это может привести к травме.

Надійно встановлюйте вушні вкладиші. Якщо вушний вкладиш випадково від'єднається та залишиться у вусі, він може призвести до травми.

Τοποθετήστε τα προστατευτικά "μαξιλαράκια" σταθερά. Αν ένα προστατευτικό "μαξιλαράκι" αποπλαστεί κατά λάθος και παραμείνει στο αυτί σας, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.

Инсталирайте наушниците здраво. Ако някой наушник случайно се откачи и остане в ухото ви, това може да доведе до увреждане.

Montați auricularele ferm. Dacă un auricular se desprinde în mod accidental și rămâne în ureche, poate provoca răni.

Ušesne čepke morate dobro pritrditi na slušalke. Če ušesni čepki slučajno odpade in ostane v ušesu, to lahko povzroči poškodbo.

Specifications / Spécifications / Technische Daten / Especificaciones / Caratteristiche tecniche / Technische gegevens / Especificações / Dane techniczne / Műszaki adatok / Technické údaje / Technické údaje / Технические характеристики / Технічні характеристики / Τεχνικά χαρακτηριστικά / Спецификации / Specificații / Specifikacije

Type: Closed, dynamic

Driver unit: 9 mm, dome type (CCAW)

Power handling capacity: 100 mW (IEC*)

Impedance: 16 Ω at 1 kHz

Sensitivity: 103 dB/mW

Frequency response: 5 Hz – 24,000 Hz

Cord: 1.2 m, Litz cord (Y-type)

Plug: L-shaped gold-plated stereo mini plug

Mass: Approx. 3 g without cord

Supplied accessories

Earbuds: SS (red) (2), S (orange) (2), M (green)

(attached to the unit at the factory) (2), L (light

blue) (2) / Cord adjuster (winds cord up to

50 cm) (1)

* IEC = International Electrotechnical

Commission

Design and specifications are subject to change

without notice.

Optional replacement earbuds can be ordered from your nearest Sony dealer.

Type : fermé, dynamique

Transducteur : 9 mm, type à dôme (CCAW)

Puissance admissible : 100 mW (CEI*)

Impédance : 16 Ω à 1 kHz

Sensibilité : 103 dB/mW

Réponse en fréquence : 5 Hz – 24 000 Hz

Cordon : 1,2 m, cordon Litz (en Y)

Fiche : mini-fiche stéréo en L plaquée or

Masse : environ 3 g sans cordon

Accessoires fournis

Oreillettes: SS (rouge) (2), S (orange) (2), M (vert)

(fixées à l'appareil en usine) (2), L (bleu clair) (2) /

Système de réglage du cordon (enroule le cordon

jusqu'à 50 cm) (1)

* CEI = Commission Electrotechnique

Internationale

La conception et les spécifications sont sujettes à

modification sans préavis.

Des oreillettes de rechange en option peuvent être commandées auprès de votre revendeur Sony le plus proche.

Typ: Geschlossen, dynamisch

Treibereinheit: Kalotte, 9 mm (CCAW)

Belastbarkeit: 100 mW (IEC*)

Impedanz: 16 Ω bei 1 kHz

Empfindlichkeit: 103 dB/mW

Frequenzgang: 5 Hz – 24.000 Hz

Kabel: 1,2 m, Litzenkabel, (Y-förmig)

Stecker: Vergoldeter Stereoministecker in L-Form

Masse: ca. 3 g (ohne Kabel)

Mitgeliefertes Zubehör

Ohrpolster: SS (rot) (2), S (orange) (2), M (grün)

(werkseitig angebracht) (2), L (hellblau) (2) /

Kabeleinstellvorrichtung (Kabelaufwicklung bis

zu 50 cm) (1)

* IEC = Internationale Elektrotechnische

Kommission

Änderungen, die dem technischen Fortschritt

dienen, bleiben vorbehalten.

Optionale Ersatzohrpolster können Sie bei Bedarf bei Ihrem Sony-Händler bestellen.

Masa: aprox. 3 g sin el cable

Accesorios suministrados

Adaptadores: SS (rojo) (2), S (naranja) (2), M (verde) (puestas

en la unidad de fábrica) (2), L (azul claro) (2) / Regulador del

cable (enrolla el cable hasta 50 cm) (1)

Puede solicitar un pedido de adaptadores de repuesto opcionales al distribuidor Sony más cercano.

Masa: circa 3 g (senza cavo)

Accessori in dotazione

Auricolari: SS (rosso) (2), S (arancione) (2), M (verde)

(collegati all'unità in fabbrica) (2), L (azzurro) (2) /

Dispositivo di regolazione del cavo (consente di avvolgere il

cavo fino a 50 cm) (1)

AuricoBold Condensedlari di ricambio opzionali possono essere ordinati presso il rivenditore Sony di zona.

Massa: ong. 3 g (zonder kabel)

Bijgeleverde accessoires

Oordopjes: SS (rood) (2), S (oranje) (2), M (groen) (in de

fabriek aan het apparaat vastgezet) (2), L (lichtblauw) (2) /

Kabelregelaar (windt de kabel op tot een lengte van 50 cm)

(1)

Optionele vervangende oordopjes kunnen besteld worden bij uw dichtstbijzijnde Sony-handelaar.

Massa: Aprox. 3 g sem o cabo

Acessórios fornecidos

Auriculares: SS (vermelho) (2), S (cor de laranja) (2), M

(verde) (instalados de fábrica na unidade) (2), L (azul-claro)

(2) / Regulador de cabo (enrola cabo até 50 cm) (1)

É possível encomendar auriculares opcionais de substituição ao seu representante Sony mais próximo.

Masa: ok. 3 g (bez przewodu)

Dostarczone wyposażenie

Wkładki douszne: SS (czerwone) (2), S (pomarańczowe) (2),

M (zielone; zamocowane fabrycznie) (2), L (jasnoniebieskie)

(2) / Regulator przewodu (nawija do 50 cm przewodu) (1)

Opjonalne wkładki douszne można zamówić u najbliższego sprzedawcy Sony.

Tömeg: kb. 3 g (kábel nélkül)

Mellékelt tartozékok

Füldugók: SS (piros) (2), S (narancssárga) (2), M (zöld)

(gyárilag a készülékhez rögzítve) (2), L (világoskék) (2) /

Kábelbeállító (50 cm hosszú feltekeri a kábelt) (1)

Tartalék vagy cserefüldugót a legközelebbi Sony-forgalmazónál lehet rendelni.

Hmotnost: přibl. 3 g (bez kabelu)

Dodávané příslušenství

Návleky: SS (červené) (2), S (oranžové) (2), M (zelené)

(nasazené na jednotku v továrně) (2), L (světle modré) (2) /

Spona pro úpravu délky kabelu (namotá až 50 cm kabelu)

(1)

Volitelné náhradní návleky lze objednat u nejbližšího prodejce Sony.

Hmotnosť: pribl. 3 g (bez kábla)

Dodávané príslušenstvo

Nástavce slúchadiel: SS (červené) (2), S (oranžové) (2), M

(zelené) (pripojené k slúchadlám z výroby) (2), L

(svetlomodré) (2) / Adaptér kábla (navinie kábel až do dĺžky

50 cm) (1)

Náhradné nástavce slúchadiel si môžete objednať u najbližšieho predajcu Sony.

Масса: пригл. 3 г (без шнура)

Включенные элементы

Основное устройство (1)

Прилагаемые принадлежности

Вкладыши: SS (красные) (2), S (оранжевые) (2), M

(зеленые) (присоединены к наушникам на заводе) (2), L

(светло-синие) (2) / Регулятор длины шнура (можно

намотать шнур длиной до 50 см) (1)

Дополнительные сменные вкладыши можно заказать у ближайшего дилера Sony.

Μασα: пригл. 3 г (без шнура)

Приладдя, що додається

Вушні вкладиші: SS (червоні) (2), S (оранжеві) (2), M

(зелені) (приєднані до навушників на заводі) (2), L (світло-

сині) (2) / Регулятор довжини шнура (можна намотати

шнур довжиною до 50 см) (1)

Додаткові запасні вушні вкладиші можна замовити у найближчого дилера Sony.

Μάζα: Περίπου 3 g (χωρίς το καλώδιο)

Παρεχόμενα εξαρτήματα

Προστατευτικά “μαξιλαράκια”: SS (κόκκινα) (2), S

(πορτοκαλί) (2), M (πράσινα) (προσαρτημένα στη μονάδα

από το εργοστάσιο) (2), L (γαλάζια) (2) / Ρυθμιστής

καλωδίου (τύλιξη του καλωδίου μέχρι 50 cm) (1)

Μπορείτε να παραγγείλετε προαιρετικά ανταλλακτικά προστατευτικά “μαξιλαράκια” από τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο της Sony.

Μασα: Пригл. 3 г (без кабел)

Приложени аксесоари

Наушници: SS (червени) (2), S (оранжеви) (2), M (зелени)

(фабрично прикрепени към продукта) (2), L (светлосини)

(2) / Регулатор на дължина на кабел (разгъване на кабел

до 50 cm) (1)

Допълнителни резервни слушалки може да се поръчат от най-близкия дистрибутор на Sony.

Masă: cca. 3 g (fără cablu)

Accesorii incluse

Auriculare: SS (roșii) (2), S (portocalii) (2), M (verzi)

(atașate unității din fabrică) (2), L (albastru deschis) (2) /

Dispozitiv de reglare a cablului (strânge cablu de până la

50 cm lungime) (1)

Auriculare de schimb opționale pot fi comandate de la cel mai apropiat distribuitor Sony.

Masa: Pribl. 3 g (bez kábla)

Priložena dodatna oprema

Ušesni čepki: SS (rdeči) (2), S (oranžni) (2), M (zeleni)

(nameščeni v tovarni) (2), L (svetlo modri) (2) /

Prilagojevalnik kabla (navije največ 50 cm kabla) (1)

Izbirne nadomestne ušesne čepke lahko naročite pri najbližjem trgovcu Sony.

4-461-596-41(1)

©2014 Sony Corporation

Printed in Thailand